



Briselē, 2017. gada 11. decembrī
(OR. en)

15571/17

DEVGEN 290
ACP 144
RELEX 1096
ONU 162
SOC 804
COHAFA 108
COHOM 160

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Datums:	2017. gada 11. decembris
Saņēmējs:	delegācijas
Iepr. dok. Nr.:	14446/17
Temats:	2016. gada īstenošanas ziņojums par ES Dzimumu līdztiesības rīcības plānu II "Dzimumu līdztiesība un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm. Meiteņu un sieviešu dzīves pārveidošana ar ES ārējo attiecību starpniecību 2016.–2020. gadā" – Padomes secinājumi (2017. gada 11. decembris)

Pielikumā pievienoti Padomes secinājumi par 2016. gada īstenošanas ziņojumu par ES Dzimumu līdztiesības rīcības plānu II – "Dzimumu līdztiesība un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm. Meiteņu un sieviešu dzīves pārveidošana ar ES ārējo attiecību starpniecību 2016.–2020. gadā"; Padome šos secinājumus pieņēma 3587. sanāksmē, kas notika 2017. gada 11. decembrī.

Padomes secinājumi

2016. gada īstenošanas ziņojums par ES Dzimumu līdztiesības rīcības plānu II

"Dzimumu līdztiesība un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm. Meiteņu un sieviešu dzīves pārveidošana ar ES ārējo attiecību starpniecību 2016.–2020. gadā"

1. ES un tās dalībvalstis stingri iestājas par cilvēktiesību universālumu un nedalāmību un par to, lai visi varētu izmantot pamatbrīvības. ES un tās dalībvalstis ir pasaules līderi attiecībā uz to, kā tiek veicināta dzimumu līdztiesība, visu cilvēktiesību pilnīga īstenošana un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm un meitenēm visās ārējo attiecību jomās. Dzimumu līdztiesības rīcības plāns ir svarīgs līdzeklis, lai to sekmētu. Padome atkārtoti apstiprina, ka dzimumu līdztiesība un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm un meitenēm ir būtiska Ilgtspējīgas attīstības programmā 2030. gadam un tās ilgtspējīgas attīstības mērķu (IAM) sasniegšanā – gan kā atsevišķs mērķis, gan kā transversāla prioritāte.
2. ES un tās dalībvalstis atkārtoti apstiprina savu apņemšanos kā prioritāti visās darbības jomās veicināt sieviešu un meiteņu tiesības, dzimumu līdztiesību, pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanu sievietēm un meitenēm un viņu aizsardzību ¹. Tas ietver šādus aspektus – veicināt viņu pilsoniskās, politiskās, ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības un nodrošināt pilnvērtīgas iespējas viņām, stiprināt viņu iespējas jēgpilni un aktīvi paust viedokli un piedalīties sabiedriskajā, ekonomiskajā, kultūras, politiskajā un pilsoniskajā dzīvē, kā arī nodrošināt viņu fizisko un psiholoģisko integritāti. Tas nozīmē arī to, ka ES un tās dalībvalstīm ir jāmaina institucionālā kultūra, lai izpildītu savas saistības.

¹ Jaunais Eiropas Konsenss par attīstību "Mūsu pasaule, mūsu cieņa, mūsu nākotne", OV C 210, 30.6.2017., 1. lpp.

3. Padome atgādina 2015. gada 26. maija secinājumus par dzimumu aspektu attīstības jomā ² un 2015. gada 26. oktobra secinājumus par Dzimumu līdztiesības rīcības plānu 2016.–2020. gadam ³ (DzLRP II) un atkārtoti uzsver, cik svarīgi ir nodrošināt to stratēģisku un efektīvu īstenošanu, uzraudzību, izvērtēšanu, ziņošanu un turpmākus pasākumus visās ES ārējās attiecībās.
4. Padome pauž gandarījumu par progresu, kas gūts Dzimumu līdztiesības rīcības plāna II 2016.–2020. gadam ⁴ īstenošanā, kā izklāstīts pirmajā ikgadējā īstenošanas ziņojumā. Tā pauž gandarījumu par sīki izstrādātu un būtisku informāciju, kas ietverta ziņojumā, kā arī par tā plašo ģeogrāfisko tvērumu. Padome atzinīgi vērtē ES un dalībvalstu kopīgos centienus ziņošanā par savām darbībām gan partnervalstu, gan centrālo dienestu līmenī, tostarp KDAP misijās un operācijās. Padome uzsver, ka pilnīgai un efektīvai DzLRP II īstenošanai ir vajadzīgi Komisijas dienestu, EĀDD un dalībvalstu pastiprināti centieni un apņemšanās.
5. Padome ņem vērā panākumus, kas gūti sešos institucionālās kultūras pārmaiņu mērķos, piemēram, mērķtiecīgāka politiskā un pārvaldības līderība, palielināta dzimumu līdztiesības aspekta integrēšana jaunajās iniciatīvās, dzimuma aspektu analīzes un pa dzimumiem sadalītu datu lielāka izmantošana un šim mērķim paredzētā finansējuma un īpašo zināšanu dzimumu līdztiesības jautājumos palielināšana. Padome uzsver, ka būtiska nozīme ir pastāvīgam progresam, īstenojot visus institucionālās kultūras pārmaiņu mērķus, tostarp šo darbību labākai ieviešanai obligātajā organizatoriskajā praksē. Padome arī atzinīgi vērtē to, ka DzLRP II ir sniedzis atjauninātu iespēju ciešākai sadarbībai starp visiem ES rīcībspēkiem un dalībvalstīm gan centrālo dienestu līmenī, gan partnervalstīs, saistībā ar dzimumu līdztiesību, cilvēktiesībām un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanu sievietēm un meitenēm.

² dok. 9242/15.

³ dok. 13201/15.

⁴ 11786/17 – SWD(2017) 288 *final*.

6. Padome pieņem zināšanai, ka DzLRP II trīs tematiskās prioritātes tika atlasītas visos reģionos un ka vislielākā ES delegāciju un dalībvalstu uzmanība partnervalsts līmenī bija pievērsta tam, lai izskaustu un novērstu visu veidu vardarbību pret sievietēm un meitenēm gan publiskajā, gan privātajā sfērā (DzLRP II 7. mērķis); lai meitenēm un sievietēm nodrošinātu vienlīdzīgu piekļuvi visu līmeņu kvalitatīvai izglītībai un profesionālajai izglītībai un apmācībai bez diskriminācijas (DzLRP II 13. mērķis); lai sievietēm nodrošinātu vienlīdzīgas tiesības un iespējas piedalīties politikas un pārvaldības procesos visos līmeņos (DzLRP II 17. mērķis).
7. Padome uzsver, ka visu tematisko prioritāšu un mērķu īstenošana – plašākā ģeogrāfiskā tvērumā un iesaistot visus dažādos rīcībaspēkus – ir būtiska sieviešu un meiteņu, vīriešu un zēnu dzīves pārveidošanai. Tam ir vajadzīga ilgtermiņa un augsta līmeņa iesaiste politikas līmenī, kā arī cieša un pastāvīga sadarbība starp politisko, stratēģisko un operatīvo līmeni un pakāpeniska gūtās pieredzes integrēšana.
8. ES joprojām ir apņēmusies veicināt, aizsargāt un īstenot visas cilvēktiesības, kā arī pilnībā un efektīvi īstenot Pekinas Rīcības platformu un Starptautiskās konferences par iedzīvotājiem un attīstību rīcības programmu un to pārskatīšanas konferenču dokumentu mērķus, un saistībā ar to joprojām ir apņēmusies veicināt seksuālo un reproduktīvo veselību un ar to saistītās tiesības (*SRHR*). To paturot prātā, ES vēlreiz apstiprina apņemšanos veicināt, aizsargāt un īstenot ikvienas personas tiesības bez jebkādas diskriminācijas, piespiešanas un vardarbības pilnībā kontrolēt jautājumus saistībā ar savu seksualitāti un seksuālo un reproduktīvo veselību un brīvi un atbildīgi lemt par tiem. ES turklāt uzsver, ka ir nepieciešams, lai seksuālās un reproduktīvās veselības jomā būtu vispārēji pieejama kvalitatīva un cenu ziņā pieejama visaptveroša informācija, izglītība, tostarp visaptveroša izglītība par seksualitāti, un veselības aprūpes pakalpojumi ⁵. Padome pauž gandarījumu par detalizētu pārskatu par ES darbībām attiecībā uz seksuālo un reproduktīvo veselību un tiesībām, kā izklāstīts jaunajā Eiropas Konsensā par attīstību, un uzsver nepieciešamību uzlabot ziņošanas metodiku, turpināt papildu līdzekļu mobilizēšanu un ieinteresēto personu atbalstīšanu šajā jomā.

⁵ Jaunais Eiropas Konsenss par attīstību "Mūsu pasaule, mūsu cieņa, mūsu nākotne", OV C 210, 30.6.2017., 1. lpp.

9. ES atzīst būtisko nozīmi, kas DzLRP II īstenošanā ir pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kuras strādā dzimumu līdztiesības jomā, īpaši sieviešu organizācijām. Padome uzsver to, cik svarīgi ir stiprināt atbalstu sievietēm cilvēktiesību aizstāvēm, un mudina uz ciešāku iesaisti un apspriešanos ar pilsonisko sabiedrību visos līmeņos DzLRP II īstenošanā, tostarp dzimumu līdztiesības analīzē, un plānošanas un rīcībpolitikas ciklos. Tā uzsver arī to, cik svarīgi ir vīriešus un zēnus iesaistīt efektīvos veidos, kā novērst dzimumu nevienlīdzību, vērsties pret diskriminējošām sociālajām normām, izskaust dzimumu stereotipus un uzlabot sieviešu un meiteņu līdzdalību politiskajā un sabiedriskajā dzīvē. Turklāt Padome aicina visus dalībniekus izstrādāt stratēģijas, lai novērstu cēloņus, kas izraisa dzimumu nevienlīdzību un vardarbību pret sievietēm un meitenēm, tostarp vardarbību starp intīmo attiecību partneriem, un kaitējošas paražas, piemēram, sieviešu ģenitāliju kropļošanu un bērnu, agrīnās un piespiedu laulības.
10. Padome pieņem zināšanai ieteikumus, kā uzlabot DzLRP II īstenošanu, un aicina Komisijas dienestus, EĀDD un visas dalībvalstis tos īstenot. Tā aicina pastiprināt centienus dzimumu līdztiesības jautājumus integrēt visās jomās visās ES ārējās darbībās, tostarp sistemātiski izmantot analīzi par dzimumu līdztiesības jautājumiem, pēc dzimuma un vecuma iedalītus datus, un vairāk izmantot DzLRP II rādītājus projekta un programmu vadības ciklos. Turklāt tā uzsver nepieciešamību nodrošināt labāku koordināciju starp ES un dalībvalstīm gan valsts, gan centrālo dienestu līmenī, lai dzimumu līdztiesības aspektu iekļautu politiskajos dialogos ar partnervalstīm. Tā arī aicina uzlabot līderību visos līmeņos, tostarp augstākajā politiskajā un pārvaldības līmenī, attiecībā uz DzLRP II īstenošanu. Padome uzsver vajadzību turpināt dzimumu līdztiesības aspektu integrēt apmācībās centrālo dienestu līmenī un partnervalstīs. Padome aicina Komisiju izmantot daudzgadu indikatīvo programmu vidusposma pārskatīšanu kā iespēju pārskatīt iniciatīvas, lai labāk sasniegtu DzLRP II mērķus.
11. Padome pauž gandarījumu par *Spotlight* iniciatīvas sākšanu, kas ir piemērs ES un ANO kopīgai rīcībai, lai izskaustu vardarbību pret sievietēm un meitenēm. Tā mudina Komisijas dienestus un EĀDD cieši koordinēt un sadarboties ar dalībvalstīm, lai nodrošinātu papildināmību un izpētītu partnerattiecības ar esošajām iniciatīvām nolūkā sasniegt gaidāmos DzLRP II rezultātus. Tā arī atzinīgi vērtē Komisijas vadību saistībā ar ierosmi "Aicinājums rīkoties, lai ārkārtas situācijās aizsargātu pret vardarbību, kas saistīta ar dzimumu".

12. Padome aicina Komisijas dienestus un EĀDD pilnībā izmantot DzLRP II ziņošanas – gan tās procesā, gan gala rezultātā – sniegto pārskatatbildību kā līdzekli, lai slavētu labus rezultātus un analizētu trūkumus katrā no to sastāvdaļām. Padome aicina Komisijas dienestus un EĀDD izpētīt un apzināt veidus, kā vajadzības gadījumā vienkāršot un saskaņot ziņošanas prasības, uzlabojot ziņošanas metodiku, tostarp izmantot atbilstošus rādītājus visās politikas jomās. Lai uzlabotu DzLRP II īstenošanas padziļinātu analīzi, Padome uzsver nepieciešamību nodrošināt, ka ziņojums aptver kvalitatīvas atsauksmes un labākās prakses piemērus no Komisijas dienestiem, EĀDD un dalībvalstīm. Padome gaida otro īstenošanas ziņojumu un aicina dalībvalstis un visus attiecīgos ES rīcībspēkus centrālo dienestu līmenī un ES delegācijās pilnībā un laikus sniegt ieguldījumu turpmākajos ziņojumos.
-